

**Anziehvorschrift Zylinderkopf****Tightening Instructions for Cylinder Head****Instructions de serrage pour culasse****Prescripciones de apriete para culatas****621.082**passend für / suitable for  
adaptable à / adaptable a**Seat / VW****Das Original**Schraubenkopf / Head shape Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete  
Tête de vis / Cabeza de tornillo302.250  
M 11x1,5x110

Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	40 Nm 60 Nm 90° 90°
---	------------------------------

**Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion**

	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
*	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

**Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor**

Mot. AEX 4 Cyl., 1,4 l, 44 kW (60 PS)

AEA 1,6 l, 55 kW (75 PS)

AEE, AHS 1,6 l, 55 kW (75 PS)

Seat Inca, Ibiza, Cordoba

AFH 1,4 l, 44/74 kW (60/100 PS)

**Elring-Serviceteam**

Fon +49 7123 724 799

Fax +49 7123 724 798

service@elring.de

24/10/10

**\*621.082\***